

Os beijos que me tens dado

Eusébio Pereira – «Isto é pa'⁽¹⁾ mudar aqui o som a isto, senão 'tou'⁽²⁾ sempre na me'ma'⁽³⁾ coisa.

Havia um rapaz que acompanhava muito comigo. E havia uma rapariga que gostava muito dele. Mas beijava-me a mim! – ' Tá a perceber? – Era uma coisa engraçada. Mas eu sabia! Eu sabia. Era[m] abraços e beijos, *e tal*⁽⁴⁾, que era pa' eu dizer ao outro que ela era uma boa rapariga e muito agradável, não-sei-quê⁽⁵⁾ e tal, atão⁽⁶⁾...

– Pa' dar informações a ele, ao...

Eusébio Pereira – Para dar informações boas quando me vi e tal...

– Este é que pagava!

Eusébio Pereira – E, às vezes, íamos almoçar, e tal, e aparecia logo esta coisa das poesias. Isto *era vulgar*⁽⁷⁾ cá na nossa região. Era frequente. E ela dizia-me: – *Eh! Tem que me fazer uma poesia a mim! Você só não me faz cantigas é a mim!*

– *Eu qualquer dia faço.* – E um dia fiz. Mas na'⁽⁸⁾ lhe disse. Não disse logo.

Lá calhou, outra vez, irmos almoçar e lá veio a conversa das poesias. Conversinhas, poesias... E ela: – *Ah! Só faz as cantigas a toda a gente menos a mim! Pedi-lhe pa' fazer... – Não, mas eu já fiz! Ainda não calhei a dizer.* – Aquilo era[m] beijos e abraços, mas era a pensar no outro, na' era... [Risos].

– Isto é com ela!

Eusébio Pereira: – E, atão, eu fiz uma vez... Na' sei se sou capaz de dizer isto... Isto tem tantos anos...

Os beijos que me tens dado
não são os que eu desejava!
Não são os beijos de amor,
que era os beijos que eu gostava.

São beijos de cumprimento,
faz parte da educação.
São beijos de ocasião,
são os beijos de momento.
Seja um, seja um cento

não melhora o resultado.
É um presente disfarçado,
são beijos de fantasia.
Não são os beijos que eu queria
os beijos que me tens dado.

São beijos sem amizade!
Porque são beijos oferecidos.
Os beijos que são pedidos
têm uma outra verdade,
porque nascem de uma saudade
de alguém que se apaixonava.
E quando eu os aceitava
sentia-os no coração,
mas esses beijos na' são
os beijos que eu desejava.

(São beijos sem paladar.
Na' chegam a dar prazer
a quem os 'tá a receber,
nem a quem está a dar.
São beijos pa' enganar.)

São beijos sem paladar
que na' chegam a dar prazer
a quem os 'tá a receber,
nem a quem está a dar.
São beijos pra enganar
quem se beija sem se amar.
Falta-lhe seja o que for
e nem sequer como um favor
isso se pode aceitar.

(São beijos... Há aqui uma coisa que na' 'tá bem...)

Os beijos que eu te pedi
esses nunca tu me deste.
Foram pra⁽⁹⁾ quem tu quisestes,
eu não ganhei nem perdi!
Porque os poucos que eu recebi

nem com esses eu contava.

Fazia que acreditava

e tudo se passava assim.

Mas esses não foram pra mim,

que era os beijos que eu gostava.

Eusébio Pereira, Grândola, Fevereiro de 2007

[Risos].

Eusébio Pereira: – Ela beijava-me muito, mas era a pensar no outro! E eu sabia! Eu sabia...»

Glossário:

- (1) **Pa'** – abreviatura de “para” (usada de modo informal e coloquial).
- (2) **'Tou** – abreviatura oral, de uso informal e coloquial, de “estou”.
- (3) **Me'ma** – abreviatura oral, de uso informal e coloquial, de “mesma”.
- (4) **E tal** – e mais coisas.
- (5) **Não-sei-quê e tal** – e mais outras coisas indefinidas.
- (6) **Atão** – regionalismo de Portugal, de uso informal e coloquial que significa “então”.
- (7) **Era vulgar** – era costume, era usual.
- (8) **Na'** – abreviatura oral de “não” (uso informal e coloquial).
- (9) **Pra** – o mesmo que “para” (redução da preposição *para* usada de modo informal e coloquial).

Para a execução deste glossário consultaram-se os seguintes websites: <http://www.priberam.pt>; <http://www.infopedia.pt>; <http://aulete.uol.com.br>.

Os beijos que me tens dado

→ **Classificação dos Versos:**

- Décimas
- Classificação: Paulo Correia (CEAO/ Universidade do Algarve) em Julho de 2007.

→ **Assunto:** Sobre as demonstrações de carinho que uma moça fazia ao poeta com o intuito de captar a atenção e fazer ciúmes a um seu amigo de quem, afinal, era de quem ela gostava de verdade.

→ **Palavras-chave:** abraços, beijos, enganar, fazer ciúmes, Grândola, poesia popular, rapariga, rapaz

→ **Região:**

- **Região:** Alentejo Litoral
- **Distrito:** Setúbal
- **Concelho:** Grândola
- **Localidade:** Grândola

→ **Contador:**

- **Nome:** Eusébio Pereira
- **Data de nascimento:** 23/11/1915

→ **Vídeo:**

- **Entrevista:** José Barbieri
- **Data de Recolha:** 19 de Fevereiro de 2007
- **Filmagem:** José Barbieri
- **Local de filmagem:** Biblioteca Municipal de Grândola (Grândola)
- **Montagem de vídeo e Web design:** José Barbieri
- **Agradecimentos:** Biblioteca Municipal de Grândola (contacto Cristina Bizarro).
- **Duração:** 0:04:01

→ **Transcrição:**

- **Transcritor:** Maria de Lurdes Sousa
- **Data de Transcrição:** Outubro de 2010
- **Palavras:** 519

→ **Versão literária:**

- **Execução:** Maria de Lurdes Sousa
- **Data de execução:** Outubro de 2010
- **Palavras:** 229